



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 November 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 68(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека:

вопросы прав человека, включая

альтернативные подходы в деле

содействия эффективному осуществлению

прав человека и основных свобод

Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи

Записка Генерального секретаря

Исправление

1. Раздел II.B, подраздел 10

Заголовок подраздела *должен гласить:*

Грузия

2. Раздел III.A, пункт 61

Последнее предложение *должно гласить:*

Так обстояло дело, когда после конфликта в августе 2008 года в Грузии ни один из гуманитарных субъектов Организации Объединенных Наций не имел доступа в этот район, так как грузинские власти и власти, осуществлявшие реальный контроль, стремились четко обозначить свои позиции путем блокирования маршрутов гуманитарного доступа¹⁰.

¹⁰ См. A/HRC/13/21/Add.3, пункты 33–36. Остается посмотреть, разрешатся ли на практике эти проблемы благодаря поправкам к грузинскому Закону об оккупированных территориях. См. A/64/819, пункт 26.

